

## Shiri Li Kineret

(Israel)

Shiri Li Kineret (SHEE-ree lee kih-NEH-ret), choreographed by Shlomo Maman to music composed by R. Kadar, was presented by Ya'akov Eden at the 1983 University of the Pacific Folk Dance Camp. In commenting on the dance Ya'akov gave the following information: The title translates to "Sing to me, Kineret" (the Hebrew word for Sea of Galilee). The lyrics are composed of phrases from various songs which have been written about the Sea of Galilee and the Golan Heights, extolling the beauties of the area and the peace and quiet that have prevailed since Israel occupied the Golan Heights. The dance movements can be interpreted as walking on the shore of the lake, casting nets into the water and pulling them out (Fig I); and the waves on the lake depicted by the grapevine and step-brushes (Fig II).

MUSIC: Cassette tape "Dance With Moshe Pinkas." Side A/5 2/4 meter

FORMATION: Closed circle of dancers, hands joined down at sides ("V" pos).  
Face slightly R of ctr, wt on L.

STYLING: Throughout the dance there is a relaxed, easy bending and straightening of the knees.

---

### MUSIC 2/4

### PATTERN

---

#### Measures

16 meas + INTRODUCTION No action. Begin with vocal.  
3 meas

#### I. STEP-TOUCH; IN AND OUT

A 1-2 Moving in LOD, step on R (ct 1); touch L toe fwd in LOD (ct 2). Touch L toe bkwd in RLOD (ct 1); step in LOD on L (ct 2).

3-4 Repeat meas 1-2.

5-6 Facing ctr, step on R sdwd to R, bending knees, leaving L ft on floor (ct 1); step on ball of L ft about where it was, straightening knees (ct 2). Step on R across in front of L with bent knee (ct 1); touch ball of L ft beside R, no wt, while rising on ball of R ft and pivoting to face LOD (ct 2).

7 Turning to face ctr, step fwd on L with bent knee (ct 1); touch ball of R ft, no wt, beside L, rising on balls of both ft and straightening knees (ct 2). Raise joined hands fwd twd ctr about chest level during this meas.

8 Step bkwd on R with bent knee, pulling hands down with elbows bent (ct 1); sliding L ft bkwd on floor, step on L beside R, straightening knees and relaxing hands to "V" pos (ct 2).

9-16 Repeat meas 1-8. On meas 16, ct 2, the vocal for Fig II begins.

#### II. GRAPEVINE; BRUSHES

B 1-2 Facing ctr, dance a grapevine: Step on R sdwd to R (ct 1); step on L across behind R (ct 2). Step on R sdwd to R (ct 1); step on L across in front of R (ct 2).

3 Step bkwd on R (out of circle) with bent knee, leaving L ft on floor (ct 1); shift wt fwd on L, knee bent (ct 2).

4 Brush R ft fwd, straightening L knee and rising on ball of L ft as R leg moves in a large arc fwd and to the R (ct 1); step on R sdwd to R, bending knee (ct 2).

5 Step on L across in front of R (ct 1); brush R fwd again, rising on ball of L ft and moving R leg in a smaller arc fwd and to R (ct 2).

6-7 Repeat Fig I, meas 5-6.

- 8 Step fwd on L in LOD (ct 1); touch ball of R beside L, no wt, while rising on balls of ft and pivoting to face ctr (ct 2).
- 9-16 Repeat meas 1-8.
- 64 meas REPEAT DANCE FROM BEGINNING TWO TIMES (three in all).
- B 1-16 Repeat Fig II.
- CODA Repeat Fig I, meas 1-2, leaving R ft in place at end.

LYRICS: (1) SHAM HA-REI GOLAN BA-OFEK  
NI-TSA-VIM OD BID-MA-MA  
UN-ARIM BE-CHOL EM-DOT  
VE OD SHOM-RIM AL HA-RAMAH  
  
UVE-YO-SHVAM IM EREV  
SA-VIV LA-ME-DU-RAH  
O-NIM HEM LACH KI-NE-RET BE-SHI-RAH

(2) HA-DU-GIT O-DENA SHA-TA  
MIF-RASA MAL-BEEN BE-CHOF  
VE-CHOR-SHAT HA-ECA-LYP-TUS  
OD SHO-MER-ET AL HA-NOF  
  
ET NIF-RE-SET RESHET  
IM SHOCH-HA-SE-ARAH  
ONIM HEM LACH KI-NE-RET BE-SHIRA

CHORUS: SHIRI LI KI-NE-RET  
SHIR MIZ-MOR YA-SHAN  
SHIRI LI KI-NE-RET  
SHIR MIN HA-GOLAN  
  
SHIRI LI KI-NE-RET  
SHIR MIZ-MOR YA-SHAN  
SHIRI LI KI-NE-RET  
SHIRI AD OLAM

(3) HA-YAR-DEN NOGEN SIM-FON-YAH  
IM AL-FEI HA-ZI-PORIM  
U VE-YA-CHAD BE-HAR-MON-YAH  
ME-NAG-NIM UME-ZAM-RIM  
  
VE-YE-LA-DIM BE-T-VER-YAH  
BISH-AT SHI-ur ZIM-RAH  
ONIM HEM LACH KI-NE-RET BE-SHI-RAH

Description written October 1983